

Deutsch

Das Quifora® IriSedo Minisystem mit einem Schlauch benutzen

Sie können einen Verlängerungsschlauch benutzen, wenn Sie entweder etwas mehr Wasser benötigen und/oder Ihre rechte Hand benutzen möchten.

Verbinden Sie das Schlauchende am purpurnen Anschluss mit dem Konus und dann das freie Ende mit der Pumpe.

Befolgen Sie dann die Hinweise in der Quifora® IriSedo Minisystem Gebrauchsanweisung.

Das Quifora® IriSedo Konus-system mit einem zusätzlichen Schlauch benutzen

Wenn Sie einen längeren Wasserschlauch benötigen, können Sie einen Verlängerungsschlauch benutzen.

Verbinden Sie das Schlauchende am purpurnen Anschluss mit dem Konus.

Verbinden Sie dann den purpurnen Anschluss mit dem Verlängerungsschlauch.

Befolgen Sie dann die Hinweise in der Quifora® IriSedo Konusystem Gebrauchsanweisung.

Suomi

Quifora® IriSedo Mini -järjestelmän käyttö letkun kanssa

Jatkokeitua voidaan käyttää, kun tarvitaan hieman enemmän vettä ja/tai suositlaan molempien käsien käyttöä.

Liitä letkun pienellä liittimellä varustettu pää kartioon.

Seuraa sitten Quifora® IriSedo Mini -järjestelmän käyttöohjeita.

Quifora® IriSedo -kartiojärjestelmän käyttö lisäletkun kanssa

Jatkokeitua voidaan käyttää, kun tarvitaan hieman enemmän vettä.

Liitä letkun pienellä liittimellä varustettu pää kartioon.

Liitä sitten pussin pienillä liittimillä jatkokeituumen käyttöohjeita.

Seuraa sitten Quifora® IriSedo -kartiojärjestelmän käyttöohjeita.

English

Using the Quifora® IriSedo Minisystem with a tube

An extension tube can be used if you either need a little more water and/or prefer to use two hands.

Attach the end of the tube with the purple connector to the cone and then the clear end to the pump.

Then follow the instructions as described in Quifora® IriSedo Minisystem IFU.

Using the Quifora® IriSedo Cone system with an additional tube

If you need a longer water tube, an extension tube can be used.

Attach the end of the tube with the purple connector to the cone.

Then attach the purple connector to the extension tube.

Then follow the instructions as described in Quifora® IriSedo Cone system IFU.

Svenska

Användning av Quifora® IriSedo Minisystem med slang

Förlängnings slang kan användas om det aningen finns behov av lite mer vatten och/eller om man föredrar att använda två händer.

Fäst änden av slangen med den lilla konnektoern till konen och därefter den klara änden till pumpen.

Följ därefter anvisningarna enligt Quifora® IriSedo Minisystem IFU.

Användning av Quifora® IriSedo Konusystem med extra slang

Det behövs av extra längd på vattenslangen kan förlängnings slang användas.

Fäst änden av slangen med den lilla konnektoern till konen.

Fäst därefter påsens lilla konnektoer till förlängnings slangen.

Följ därefter anvisningarna enligt Quifora® IriSedo Konusystem IFU.

Nederlands

Quifora® IriSedo-minisysteemmet slang gebruiken

De verlengslang kan worden gebruikt als er wat meer water nodig is en/of de voorkeur aan twee handen wordt gegeven.

Zet eerst het uiteinde van de slang met de paarse connector vast aan de trechter en daarna het transparante uiteinde aan de pomp.

Volg hierna de aanwijzingen in Quifora® IriSedo-minisysteem IFU.

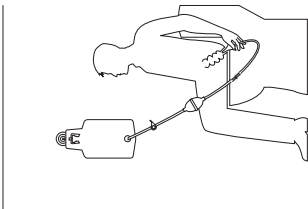
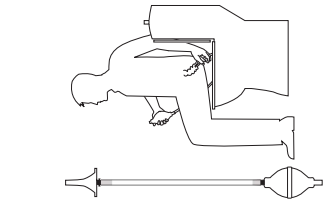
Quifora® IriSedo-trechtersysteem met extra slang gebruiken

Als er behoefte is aan een extra lange waterslang, kan de verlengslang worden gebruikt.

Zet het uiteinde van de slang met de paarse connector vast aan de trechter.

Zet hierna de paarse connector van de zak vast aan de verlengslang.

Volg hierna de aanwijzingen in Quifora® IriSedo-trechtersysteem IFU.



- GB** Quifora® IriSedo -extension tube **Instructions for Use**
- SE** Quifora® IriSedo Förlängnings slang **Bruksanvisning**
- DE** Quifora® IriSedo Verlängerungsschlauch **Gebrauchsanweisung**
- DK** Quifora® IriSedo Forlængerslange **Brugsanvisning**
- NL** Quifora® IriSedo Verlengslang **Gebruiksaanwijzing**
- FI** Quifora® IriSedo Jatkoketku **Käyttöohjeet**
- NO** Quifora® IriSedo Skjøteslangen **Bruksanvisning**
- ES** Tubo de extensión **Quifora® IriSedo Instrucciones de uso**
- GR** ουσίγιος επέκτασης **Quifora® IriSedo Οδηγίες χρήσης**
- FR** Système **Quifora®** Tube d'extension **Mode d'emploi**
- IT** Sistema **Quifora®** Tubo di estensione **Istruzioni d'uso**
- IL** **Quifora®** IriSedo מאריך צינור **שימוש מורחב**
- PT-BR** Tubo extensor **Quifora® IriSedo Instruções para uso**

www.mbh-international.com

Quifora® is a registered trademark of MBH-International A.S.
All rights reserved MBH-International A.S., 3450 Allroad, Denmark.

Manufacturers:
MBH-International A/S
Cyclovingvej 28-30
DK-3450 Allroad
Denmark

Tel. +45 88 300 833

Fax. +45 88 300 833

info@mbh-international.com

www.mbh-international.com



MBH

quifora®

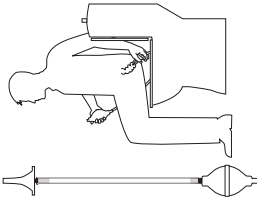
Portugués

Utilização do Quifora® IriSedo Minisystem com um tubo

Também é possível utilizar um tubo extensor se você precisar de um pouco mais de água e/ou se houver preferência por utilizar as duas mãos.

Fixe a extremidade do tubo com conector roxo ao cone e a extremidade transparente à bomba.

Em seguida, siga as instruções conforme descrito nas Instruções de Uso do Quifora® IriSedo Minisystem.



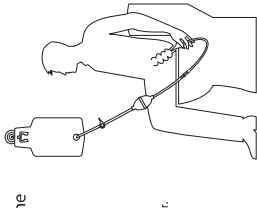
Utilização do Quifora® IriSedo Cone System com um tubo adicional

Se você precisar de um tubo de água mais longo, pode ser utilizado um tubo extensor.

Fixe a extremidade do tubo com conector roxo ao cone.

Em seguida, fixe o conector roxo ao tubo extensor.

Em seguida, siga as instruções conforme descrito nas Instruções de Uso do Quifora® IriSedo Cone System.



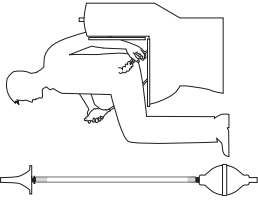
Norsk

Bruk av Quifora® IriSedo Mini-system med slange

Skjøteslangen kan brukes hvis det enten er behov for litt mer vann og/eller man foretrekker å bruke to hendler.

Fest slangen med den lille tilkoblingsdel til konusen og deretter den lille enden til pumpen.

Følg deretter instruksjonene som beskrevet i brukerveiledningen til Quifora® IriSedo Minisystemet.



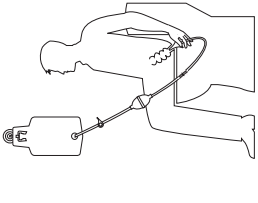
Bruk av Quifora® IriSedo konus-system med ekstra slange

Hvis det er behov for ekstra lengde på vannslangen, kan man benytte skjøteslangen.

Fest slangen med den lille tilkoblingsdel til konusen.

Fest deretter posens lille tilkoblingsdel til skjøteslangen.

Følg deretter instruksjonene som beskrevet i brukerveiledningen til Quifora® IriSedo Konusystemet.



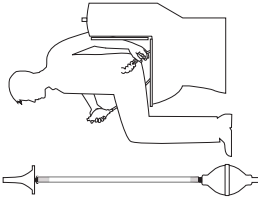
Français

Utilisation du mini-système Quifora® IriSedo avec tube

Il est possible d'utiliser un tube d'extension en cas de besoin d'un peu plus d'eau et/ou si vous préférez pouvoir utiliser les deux mains.

Relier l'extrémité du tube dotée du connecteur pourpre au cône puis relier l'extrémité transparente à la pompe.

Suivre ensuite le mode d'emploi du mini-système Quifora® IriSedo IFU.



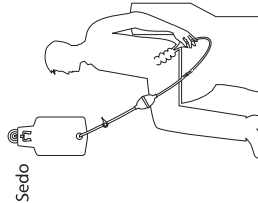
Utilisation du système Quifora® IriSedo à cône avec tube supplémentaire

S'il est nécessaire de rallonger le tube, utiliser un tube d'extension.

Relier l'extrémité du tube dotée du connecteur pourpre à la poche.

Ensuite relier le connecteur pourpre de la poche au tube d'extension.

Suivre ensuite le mode d'emploi du système Quifora® IriSedo à cône IFU.



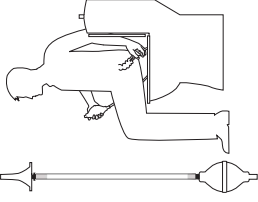
Español

Uso del sistema Quifora® IriSedo Mini con tubo

Puede utilizarse un tubo de extensión en caso de precisar un poco más de agua o si prefiere usar ambas manos.

Conecte el extremo del tubo con el conector morado al cono y después, conecte el extremo transparente a la bomba.

A continuación, siga las instrucciones detalladas en las indicaciones de uso del Quifora® IriSedo Mini.



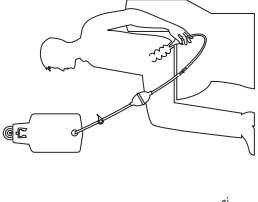
Uso del sistema Quifora® IriSedo Cone con un tubo adicional

Si precisa un tubo de agua más largo, puede utilizarse un tubo de extensión.

Conecte el extremo del tubo con el conector morado al cono.

A continuación, conecte el conector morado al tubo de extensión.

A continuación, siga las instrucciones detalladas en las indicaciones de uso del Quifora® IriSedo Cone.



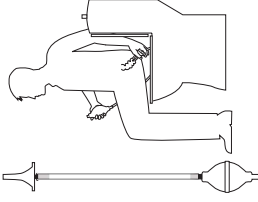
Italiano

Uso del mini-sistema Quifora® IriSedo con un tubo

È possibile usare un tubo di estensione se occorre un poco più di acqua e/o si preferisce usare entrambe le mani.

Fissare l'estremità del tubo con il connettore viola al cono e poi l'estremità trasparente alla pompa.

Seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del mini-sistema Quifora® IriSedo.



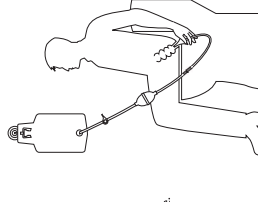
Uso del sistema Quifora® IriSedo Cone con un tubo aggiuntivo

Se occorre un tubo dell'acqua più lungo, è possibile usare un tubo di estensione.

Fissare l'estremità del tubo con il connettore viola al cono.

Poi collegare il connettore viola al tubo di estensione.

Seguire le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso del sistema Quifora® IriSedo Cone.



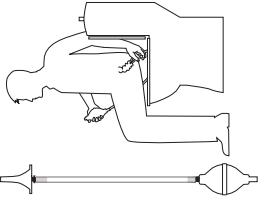
עברית

שימוש במערכת המיני IriSedo עם צינור

ניתן להשתמש בצינור ארוך יותר במקרה שיש צורך במים מעט יותר משאנו מציינים להשתמש בצינור.

חבר את קצה הצינור עם התחבר הסגור לידית המארז.

לאחר מכן קנה לפי ההוראות שמופיעות בברואות Quifora® IriSedo.



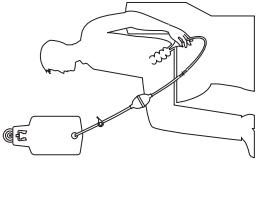
שימוש במערכת החרוט IriSedo עם צינור נוסף

אם אתם זקוקים לצינור ארוך יותר, ניתן להשתמש בצינור ארוך יותר.

חבר את קצה הצינור עם התחבר הסגור לידית המארז.

לאחר מכן קנה לפי ההוראות שמופיעות בברואות Quifora® IriSedo.

הקפדו על מערכת החרוט IriSedo.



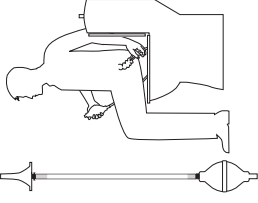
Ελληνικά

Χρήση του Quifora® IriSedo Minisystem με σωλήνα

Εάν σας αρέσει επέκτασή της με σωλήνα χρησιμοποιήστε στην περίπτωση που θέλετε ή/και κάποια παύση να γεμίσει νερό για προηγουμένως να χρησιμοποιήσετε δύο χέρια.

Συνδέστε το άκρο του σωλήνα με τον μωβ σύνδεσμο στον κώνο. Μετά συνδέστε το καθαρό άκρο στην αντλία.

Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του Quifora® IriSedo Minisystem.



Χρήση του συστήματος με κώνο Quifora® IriSedo Cone με έναν επιπλέον σωλήνα

Εάν χρειάζεστε μεγαλύτερο σωλήνα νερού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε έναν σωλήνα επέκτασης.

Συνδέστε το άκρο του σωλήνα με τον μωβ σύνδεσμο στον κώνο.

Στη συνέχεια συνδέστε τον μωβ σύνδεσμο στον σωλήνα επέκτασης.

Στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες όπως περιγράφονται στις οδηγίες χρήσης του συστήματος με κώνο Quifora® IriSedo Cone.

